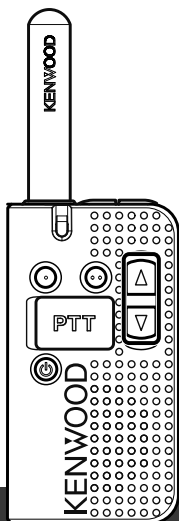


KENWOOD

PKT-23LF

UHF FM TRANSCEIVER
INSTRUCTION MANUAL



ProTalk LT

JVCKENWOOD Corporation

B5A-2895-00 (P)



THANK YOU

We are grateful you have chosen **KENWOOD** for your General Mobile Radio Service (GMRS)/ Family Radio Service (FRS) applications.

CONTENTS

BEFORE USING	3
NOTICES TO THE USER	5
UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT	10
PREPARATION	10
ORIENTATION	16
BASIC OPERATIONS	18
VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX)	21
CHANNEL SETUP MODE	22
KEY ASSIGNMENT MODE	28
TROUBLESHOOTING GUIDE	31
ALL RESET MODE	32



ATTENTION:

The RBRC Recycle seal found on **KENWOOD** lithium-ion (Li-ion) battery packs indicates **KENWOOD's** voluntary participation in an industry program to collect and recycle Li-ion batteries after their operating life has expired. The RBRC program is an alternative to disposing Li-ion batteries with your regular refuse or in municipal waste streams, which is illegal in some areas.

For information on Li-ion battery recycling in your area, call (toll free) 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

KENWOOD's involvement in this program is part of our commitment to preserve our environment and conserve our natural resources.

BEFORE USING

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FEATURES

- 16 channels with 22 UHF operating frequencies. Each channel can be set up with a QT tone or DQT code allowing you to ignore unwanted calls.
- Hands free operation when using an optional headset.
- Voice announcement lets you know which channel you have selected and which settings you have made when reassigning key functions and channel settings.

OPERATING CONDITIONS

Condition	Transmission Range
Open locations (no obstructions)	Up to 5 miles (8 km)
In steel/ concrete reinforced buildings	Up to 225,000 square feet (20,900 m ²)
In high rises	Up to 17 floors

Note: The listed ranges are based on field testing and may vary with your operating conditions.

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.

TERMINAL DESCRIPTIONS

3.5 mm phone jack

No.	Name	Description	Impedance	I/O
1	GND	Ground	Ground	-
2	EXTPTT	External PTT Detection	47 k Ω	I
3	MIC	External MIC Input	1.8 k Ω	I
4	EXTSP	Internal Audio Output	32 Ω	O
5	Not used	-	-	-
6	Not used	-	-	-
7	Not used	-	-	-

Micro USB jack (B type)

No.	Name	Description	Impedance	I/O
1	VBUS	USB Detect	13 k Ω	I
2	D-	DATA	High Impedance/ 44 Ω	I/O
3	D+	DATA	High Impedance/ 44 Ω	I/O
4	ID	NC	-	NC
5	GND	Ground	Ground	-

RF EXPOSURE STATEMENT

This KENWOOD transceiver has been tested and complies with general population/uncontrolled exposure limits in RSS-102 and Safety Code 6.

The following list provides you with the information required to ensure that you are aware of RF exposure and of how to operate this transceiver so that RF exposure limitations are not exceeded.

- While transmitting, always keep the antenna and the radio at least 3 cm (1 3/16 inches) from your body or face, as well as from any bystanders.
- Do not transmit for more than 50% of the total transceiver use time.
- Use only the specified antenna for this transceiver.

Use only KENWOOD authorized accessories (antennas, battery packs, belt clips, speaker/ microphones or headsets etc.): When worn on the body, always place the radio in a KENWOOD recommended clip or carrying case meant for this product. The use of other than recommended or approved body- worn accessories may result in RF exposure levels which exceed RF exposure limits.

NOTICES TO THE USER

Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.

PRECAUTIONS

- Do not charge the transceiver and battery pack when they are wet.
- Ensure that there are no metallic items located between the transceiver and the battery pack.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- If any transceiver part is damaged, do not touch the damaged parts.
- If a headset or headphone is connected to the transceiver, reduce the transceiver volume. Pay attention to the volume level when turning the squelch off.
- Do not place the cable of the clip microphone with earphone/hanger around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces. If the transceiver switches OFF/ON as a result of falling or hard impact, the volume and channel configurations may reset.
- Ensure that the end of the antenna does not touch your eyes.
- Do not immerse the transceiver in water.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- The charger is the device that disconnects the unit from the AC mains line. The AC plug should be readily accessible.
- To dispose of batteries, be sure to comply with the laws and regulations in your country or region.
- If a commercially available neck strap is used, take care not to let the strap get caught on nearby machine.



WARNING

Turn the transceiver power off in the following locations:

- ◆ In explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- ◆ While taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- ◆ Near explosives or blasting sites.
- ◆ In aircraft. (Any use of the transceiver must follow the instructions and regulations provided by the airline crew.)
- ◆ Where restrictions or warnings are posted regarding the use of radio devices, including but not limited to medical facilities.
- ◆ Near persons using pacemakers.



CAUTION

- ◆ Do not modify the transceiver for any reason.
- ◆ Do not place the transceiver on or near airbag equipment while the vehicle is running. When the airbag inflates, the transceiver may be ejected and strike the driver or passengers.
- ◆ Do not transmit while touching the antenna terminal or if any metallic parts are exposed from the antenna covering. Transmitting at such a time may result in a high-frequency burn.
- ◆ If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, remove the battery pack from the transceiver, and contact your **KENWOOD** dealer.
- ◆ Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- ◆ Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.
- ◆ Do not carry the battery pack (or battery case) with metal objects, as they may short the battery terminals.
- ◆ Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced; replace only with the same type.
- ◆ When operating the transceiver in areas where the air is dry, it is easy to build up an electric charge (static electricity). When using an earphone accessory in such conditions, it is possible for the transceiver to send an electric shock through the earphone and to your ear. Do not use an earphone/microphone accessory in areas where static electricity can be easily generated.
- ◆ When attaching a commercial strap to the transceiver, ensure that the strap is durable. In addition, do not swing the transceiver around by the strap; you may inadvertently strike and injure another person with the transceiver.

Information concerning the battery pack:

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.



DANGER

- **Do not disassemble or reconstruct battery!**

The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not short-circuit the battery!**

Do not join the + and – terminals using any form of metal (such as a paper clip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklaces or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.

- **Do not incinerate or apply heat to the battery!**

If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not leave the battery near fire, stoves, or other heat generators (areas reaching over 60°C/ 140°F)!**

If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not immerse the battery in water or get it wet by other means!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not charge the battery near fire or under direct sunlight!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.



DANGER

- **Use only the specified charger and observe charging requirements!**

If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodeled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!**

This may break or deform the battery, causing a short-circuit. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not jar or throw the battery!**

An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not use the battery pack if it is damaged in any way!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not solder directly onto the battery!**

If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse the battery polarity (and terminals)!**

When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!**

The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.



DANGER

- **Do not touch a ruptured and leaking battery!**

If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.



WARNING

- **Do not charge the battery for longer than the specified time!**

If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!**

If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.

- **Do not use an abnormal battery!**

If the battery pack emits a bad odor, appears to have different coloring, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Carefully unpack the transceiver. If any of the items listed below are missing or damaged, file a claim with the carrier immediately.

SUPPLIED ACCESSORIES

- Battery charger (KSC-44CR)/ AC adapter (KSC-44SL)..... 1
- Li-ion battery pack (KNB-71L) 1
- Belt clip (KBH-20) 1
- Screw (M3 x 6 mm with washer).....2
- Instruction manual 1

Note: Refer to “PREPARATION” for accessory installation instructions.

PREPARATION

CHARGING THE BATTERY PACK

The battery pack is not charged at the factory; charge it before use. Average battery pack life (calculated using 5% transmit time, 5% receive time, and 90% standby time) is 15 hours.

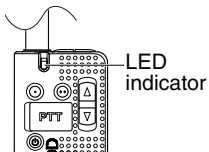
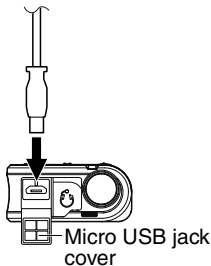
Note:

- ◆ The ambient temperature should be between 32°F and 104°F (0°C and 40°C) while charging is in progress. Charging outside this range may not fully charge the battery.
 - ◆ The battery pack life is over when its operating time decreases even though it is fully and correctly charged (approximately 500 cycles). Replace the battery pack.
 - ◆ While operating the transceiver using a Li-ion battery pack in areas with an ambient temperature close to 32°F (0°C), the operating time may be shortened.
-

ATTENTION: Switch OFF a transceiver equipped with a battery pack before charging.

■ Charging with a USB Cable

- Use a commercially available USB cable (Micro USB B Type).
 - Charge the transceiver through a commercially available PC or AC adapter power source.
- 1 Plug the USB cable (B Type) into the Micro USB jack.
 - 2 Connect the USB cable to your PC or AC adapter.
 - The LED indicator lights blue.
 - The transceiver power turns OFF automatically.
 - 3 When charging is complete, the LED indicator turns off.
 - It takes approximately 4 hours to charge the battery pack.

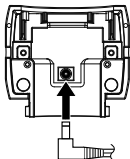


Note:

- ◆ Use a USB cable shorter than 3 meters.
 - ◆ We recommend using a short USB cable (low loss) for charging.
-

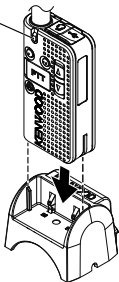
■ Charging with the KSC-44CR Charger

- 1 Plug the AC adapter cable into the jack located on the bottom of the charger.
- 2 Plug the AC adapter into an AC outlet.



- 3 Slide a transceiver equipped with a battery pack into the charging slot of the charger.
 - Make sure the metal contacts of the transceiver mate securely with the charger terminals.
 - The LED indicator lights blue.

LED indicator



- 4 When charging is complete, the LED indicator turns off. Remove the transceiver from the charging slot of the charger.
 - It takes approximately 4 hours to charge the battery pack.
 - Transmission is inhibited while charging.
 - When the charger will not be used for a long time, unplug the AC adapter from the AC outlet.

REPLACING THE BATTERY PACK

Replace an expired battery pack with a newly purchased KNB-71L battery pack.

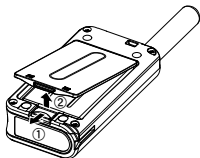


CAUTION

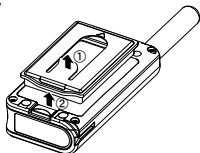
- ◆ Do not disassemble the battery pack.
- ◆ Be sure to follow local laws concerning the disposal of battery packs.

- 1 Pull back the battery pack latch, then remove the battery cover from the transceiver.

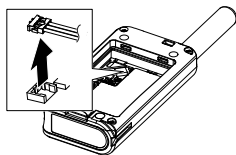
- When using the belt clip {page 15}, be sure to remove it before removing the battery cover.



- 2 Lift the battery pack and its packing away from the transceiver.



- Lift the battery pack cable and remove the connector from the PCB terminal.

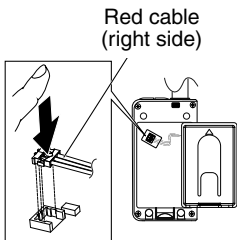


- 3 Remove the old battery pack from the packing and insert the new battery pack.

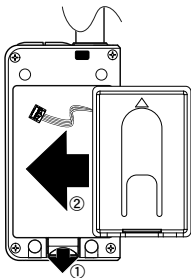
- Pass the battery pack cable through the hole in the packing.



- 4** Insert the connector of the new battery pack into the PCB terminal by pressing down on it.
- Match the direction of the connector and insert it vertically.



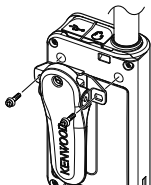
- 5** Pull back the battery pack latch, then insert the battery pack into position.
- Failure to pull back the battery pack latch will cause the battery pack to be misaligned.



- 6** Replace the battery cover over the battery pack.
- Ensure that the battery pack latch locks the cover in place.

INSTALLING THE BELT CLIP

If necessary, attach the belt clip using the two supplied M3 x 6 mm screws (with washers).



Note: If the belt clip is not installed, its mounting location may get hot during continuous transmission or when left sitting in a hot environment.



CAUTION

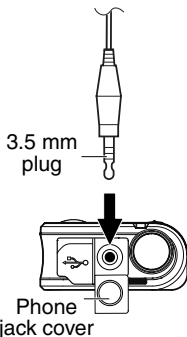
Do not use glue which is designed to prevent screw loosening when installing the belt clip, as it may cause damage to the transceiver. Acrylic ester, which is contained in these glues, may crack the transceiver's back panel.

CONNECTING AN EARPHONE/ MICROPHONE

Connect an earphone/ microphone to the phone jack on the top of the transceiver.

Note:

- ◆ Be sure to connect an earphone/ microphone to the phone jack fully and tightly. If the pin jack of an earphone/ microphone is not inserted fully, a pin contacting error will happen and a noise may occur.
- ◆ Depending on the sleeve shape of an earphone/ microphone jack foot, it may be difficult to judge the inserted condition. Before using the radio, confirm the Transmit/ Receive operation with an earphone/ microphone.
- ◆ To keep the transceiver water resistant, the phone jack cover must remain closed.



ORIENTATION

① 3.5 mm phone jack

Connect the earphone/ microphone plug to this jack.

② Micro USB jack (B Type)

Connect a USB cable to this jack to charge the transceiver battery pack.

③ PF-1 key

Press or hold this key for 1 second to activate its programmable functions. The default setting is **[None]** (no function).

- For function descriptions and details on how to change the key functions, refer to “KEY ASSIGNMENT MODE” on page 28.

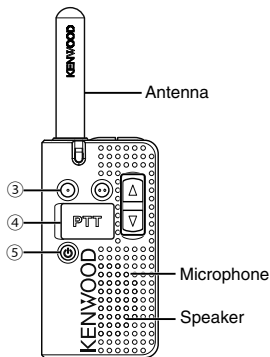
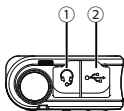
④ PTT (Push to Talk) switch

Press and hold, then speak into the microphone to transmit.

⑤ Power switch

Hold for 1 second to turn the transceiver power ON. Hold for 2 seconds to turn the transceiver power OFF.

Momentarily press this key while the transceiver power is ON to activate the Battery Level Guide. Refer to the “BATTERY LEVEL GUIDE” table on page 20.



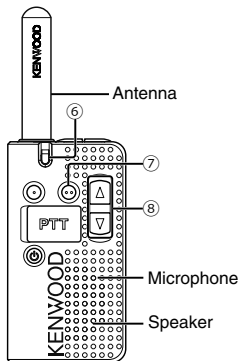
⑥ LED indicator

Refer to the “LED INDICATOR STATUS” table on page 20.

⑦ PF-2 key

Press this key to toggle the function of the **Up/Down** keys between Volume Adjustment mode and Channel Select mode. Hold this key for 1 second to activate its programmable function. The default setting is **[None]** (no function).

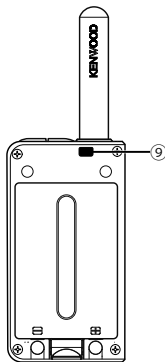
- For function descriptions and details on how to change the key functions, refer to “KEY ASSIGNMENT MODE” on page 28.



⑧ Up/Down keys

Press these keys to adjust the volume and change the channel.

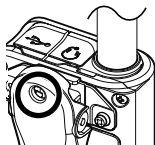
- Press the **PF-2** key to toggle the function of the **Up/Down** keys between Volume Adjustment mode and Channel Select mode.
- To change the operating frequency or QT/DQT settings of a channel, refer to “CHANNEL SETUP MODE” on page 22.



⑨ Strap hole

Connect a commercially available strap here.

- When using the belt clip, the strap hole will be covered and cannot be used. Instead, use the strap hole of the belt clip.



BASIC OPERATIONS

POWER AND VOLUME

- 1 Hold the **Power** switch for approximately 1 second to switch the transceiver power ON.
 - A beep sounds and the LED indicator blinks blue a number of times as described in the "BATTERY LEVEL GUIDE" table on page 20.
 - To turn the power OFF, hold the **Power** switch for 2 seconds.
- 2 In Volume Adjustment mode, press the **Up/Down** keys to adjust the volume.
 - Press the key programmed as [**Squelch Off**] to hear background noise.
 - Press the **PF-2** key to switch between Volume Adjustment mode and Channel Select mode.

TRANSMITTING AND RECEIVING

- 1 In Channel Select mode, press the **Up/Down** keys to select your desired channel.
 - After selecting a channel, the channel number is announced and the LED indicator blinks to indicate the current channel number. For example, to indicate the channel number 5, the LED blinks blue once and a voice announces "Five".

Channel Number	LED	Voice Announcement	Number of times LED blinks
1	Yellow	"One"	1
2		"Two"	2
3		"Three"	3
4		"Four"	4
5	Blue	"Five"	1
6		"Six"	2
7		"Seven"	3
8		"Eight"	4
9	Green	"Nine"	1
10		"Ten"	2
11		"Eleven"	3
12		"Twelve"	4

Channel Number	LED	Voice Announcement	Number of times LED blinks
13	Purple	"Thirteen"	1
14		"Fourteen"	2
15		"Fifteen"	3
16		"Sixteen"	4

- Press the **PF-2** key to switch between Volume Adjustment mode and Channel Select mode.
- 2 To make a call, press and hold the **PTT** switch, then speak into the microphone using your normal speaking voice.
 - Hold the microphone approximately 1.5 inches (3 to 4 cm) from your mouth.
 - 3 Release the **PTT** switch to receive.

Note:

- ◆ When the battery pack voltage becomes too low, transmission will stop and an alert tone will sound. (Low Battery Warning: While operating the transceiver, the Low Battery Warning sounds an alert tone every 30 seconds and the LED indicator blinks red when the battery needs recharged or replaced.)
 - ◆ Even when setting the volume to 0, the transceiver will continue to emit beep sounds and channel announcements.
 - ◆ Continuously transmitting when the transceiver becomes too hot will cause the output power to decrease and may eventually stop transmission. Stop transmitting for a while to allow the transceiver to cool down.
 - ◆ You may sometimes hear noise during communications, depending on the caller's transceiver.
-

LED INDICATOR STATUS

Indicator Color	Meaning
Red	Transmitting
Green	Receiving a call
Blinking green	Scanning
Blinks light blue 1 time	Standby state *
Blinking red	Battery power is low

* The transceiver has not been used for at least 10 seconds.

BATTERY LEVEL GUIDE

You can determine the remaining battery power level by pressing the **Power** switch while the transceiver power is ON. The LED indicator will blink blue a number of times corresponding to the battery power remaining.

Indicator Status	Battery Level
Blinks 3 times	High
Blinks 2 times	Medium
Blinks 1 time	Low

TIME-OUT TIMER (TOT)

The Time-out Timer prevents callers from using a channel for an extended duration (60 seconds). If you continuously transmit for the duration, transmission will stop and an alert tone will sound. To stop the tone, release the **PTT** switch.

VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX)

VOX operation allows you to transmit hands-free. VOX can only be used if you are using a supported clip microphone with earphone/hanger. This function can be turned off for specific channels. To activate VOX and set the VOX Gain level, perform the following steps:

- 1 Connect the microphone with earphone/hanger to the transceiver.
 - The VOX function does not activate when a microphone with earphone/hanger is not connected to the accessory terminal of the transceiver.
- 2 With the transceiver power OFF, press and hold the **Up** key while turning the transceiver power ON.
 - The LED indicator lights yellow and “VOX” and the channel number are announced.
- 3 Press the **PF-1** key to select the VOX Gain level of the radio (from 1 ~ 5 or Off).
 - The transceiver will announce the VOX Gain level. If the VOX Gain level is Off, a double beep sounds.
 - Press the **PF-2** key to enable or disable the VOX function for the current channel (you can change this setting for each channel by selecting a channel with the **Up/Down** keys). When VOX is turned ON, a beep sounds. When it is turned OFF, a double beep sounds.
- 4 While adjusting the level, speak into the microphone to test the sensitivity level. When sound is recognized, the LED lights red.
- 5 Press and hold the **PTT** switch for 3 seconds to save the setting.
 - A beep will sound.

Note:

- ◆ The transceiver will automatically return to normal operation if no action is performed for 20 seconds.
 - ◆ VOX Gain level 1 is the least sensitive and VOX Gain level 5 is the most sensitive.
 - ◆ When the microphone with earphone/hanger is inserted and the VOX function is enabled, battery save mode will be disabled.
 - ◆ If a microphone with earphone/hanger is connected to the transceiver while the VOX function is switched ON and the VOX Gain level is configured to a higher, more sensitive level, louder received signals may cause the transceiver to start transmitting.
-

CHANNEL SETUP MODE

This transceiver allows you to reprogram each of the channels with different frequencies and QT (Quiet Talk)/ DQT (Digital Quiet Talk) settings. The table below lists the default channel settings.

Channel Number	Table Number	Operating Frequency	QT/DQT Setting
1	1	462.5625 MHz	94.8 Hz
2	2	462.5875 MHz	88.5 Hz
3	3	462.6125 MHz	103.5 Hz
4	4	462.6375 MHz	79.7 Hz
5	5	462.6625 MHz	118.8 Hz
6	6	462.6875 MHz	123.0 Hz
7	7	462.7125 MHz	127.3 Hz
8	15	462.5500 MHz	85.4 Hz
9	16	462.5750 MHz	107.2 Hz
10	17	462.6000 MHz	110.9 Hz
11	18	462.6250 MHz	114.8 Hz
12	19	462.6500 MHz	82.5 Hz
13	20	462.6750 MHz	D132N
14	21	462.7000 MHz	D155N
15	22	462.7250 MHz	D134N
16		Blank	—

OPERATING FREQUENCY AND QT/ DQT SETTING

To change the operating frequency of a channel:

- 1 With the transceiver power OFF, press and hold the **PTT** switch and **Up** key while turning the transceiver power ON.
 - Continue to hold the **Power** switch, **PTT** switch, and **Up** key until the LED indicator lights yellow and the transceiver announces “Self”.
- 2 Release the **Power** switch, **PTT** switch and **Up** key.
 - The transceiver announces “Channel Number”.

- 3 Press the **Up/Down** key to select your desired channel, then press the **PTT** switch to confirm the selected channel.
 - Upon releasing the **PTT** switch, a beep will sound and the transceiver announces “Table Zero”.
- 4 Press the **Up/Down** key to increment/ decrement the Table number, to select the new channel frequency.
 - Press and hold the **Up/Down** key to continuously increment/ decrement the number.
 - Table numbers and their corresponding operating frequencies are provided in the tables on page 24.
 - A voice announcement will inform you of the selected Table number.
- 5 Press the **PTT** switch to save the setting and switch to the QT/ DQT setting.
 - A beep will sound and the transceiver announces “QT”.
- 6 Press the **Up/Down** key to select QT or DQT, then press the **PTT** switch to confirm the selection.
- 7 Press the **Up/Down** key to increment/ decrement the QT/ DQT number, to select the new value.
 - Press and hold the **Up/Down** key to continuously increment/ decrement the QT/ DQT number.
 - QT/ DQT numbers and their corresponding settings are provided in the tables on pages 25 to 27.
 - A voice announcement will inform you of the selected QT/ DQT number.
- 8 Press the **PTT** switch to save the setting.
 - A beep will sound and the transceiver announces “Channel Number”.
 - Repeat steps 3 to 8 to set up another channel.
- 9 Press and hold the **PF-2** key and **PTT** switch to store the settings and return to normal operation.

Note: The transceiver will automatically return to normal operation if no action is performed for 20 seconds.

Table Number	Operating Frequency	FRS	GMRS	Output Power
0	OFF		–	
1	462.5625 MHz	✓	✓	High/Low
2	462.5875 MHz	✓	✓	High/Low
3	462.6125 MHz	✓	✓	High/Low
4	462.6375 MHz	✓	✓	High/Low
5	462.6625 MHz	✓	✓	High/Low
6	462.6875 MHz	✓	✓	High/Low
7	462.7125 MHz	✓	✓	High/Low
8	467.5625 MHz	✓	–	Low
9	467.5875 MHz	✓	–	Low
10	467.6125 MHz	✓	–	Low
11	467.6375 MHz	✓	–	Low
12	467.6625 MHz	✓	–	Low
13	467.6875 MHz	✓	–	Low
14	467.7125 MHz	✓	–	Low
15	462.5500 MHz	–	✓	High/Low
16	462.5750 MHz	–	✓	High/Low
17	462.6000 MHz	–	✓	High/Low
18	462.6250 MHz	–	✓	High/Low
19	462.6500 MHz	–	✓	High/Low
20	462.6750 MHz	–	✓	High/Low
21	462.7000 MHz	–	✓	High/Low
22	462.7250 MHz	–	✓	High/Low

Note: Table number 8 to 14 are low power use only.

QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)

Quiet Talk (QT) and Digital Quiet Talk (DQT) are functions that reject undesired signals on your channel. You will hear a call only when you receive a signal that contains a matching QT tone or DQT code. If a call containing a different tone or code is received, squelch will not open and you will not hear the call. Likewise, when transmitting using QT or DQT, the receiving station must have a matching tone or code to hear your call.

Be aware that other parties can still hear your calls if they set up their transceiver with the same tone or code.

Follow the steps described in “OPERATING FREQUENCY AND QT/ DQT SETTING” on page 22 to change the QT/DQT settings of a channel.

QT Channel Settings:

QT Number	QT Frequency	QT Number	QT Frequency	QT Number	QT Frequency
1	67.0 Hz	17	118.8 Hz	33	210.7 Hz
2	71.9 Hz	18	123.0 Hz	34	218.1 Hz
3	74.4 Hz	19	127.3 Hz	35	225.7 Hz
4	77.0 Hz	20	131.8 Hz	36	233.6 Hz
5	79.7 Hz	21	136.5 Hz	37	241.8 Hz
6	82.5 Hz	22	141.3 Hz	38	250.3 Hz
7	85.4 Hz	23	146.2 Hz	39	69.3 Hz
8	88.5 Hz	24	151.4 Hz	40	67.0 Hz
9	91.5 Hz	25	156.7 Hz	41	67.0 Hz
10	94.8 Hz	26	162.2 Hz	42	67.0 Hz
11	97.4 Hz	27	167.9 Hz	43	67.0 Hz
12	100.0 Hz	28	173.8 Hz	44	67.0 Hz
13	103.5 Hz	29	179.9 Hz	45	67.0 Hz
14	107.2 Hz	30	186.2 Hz	0	OFF
15	110.9 Hz	31	192.8 Hz		
16	114.8 Hz	32	203.5 Hz		

DQT Channel Settings:

DQT Number	DQT Code	DQT Number	DQT Code	DQT Number	DQT Code	DQT Number	DQT Code
1	D023N	31	D223N	61	D503N	91	D047I
2	D025N	32	D226N	62	D506N	92	D051I
3	D026N	33	D243N	63	D516N	93	D054I
4	D031N	34	D244N	64	D532N	94	D065I
5	D032N	35	D245N	65	D546N	95	D071I
6	D043N	36	D251N	66	D565N	96	D072I
7	D047N	37	D261N	67	D606N	97	D073I
8	D051N	38	D263N	68	D612N	98	D074I
9	D054N	39	D265N	69	D624N	99	D114I
10	D065N	40	D271N	70	D627N	100	D115I
11	D071N	41	D306N	71	D631N	101	D116I
12	D072N	42	D311N	72	D632N	102	D125I
13	D073N	43	D315N	73	D654N	103	D131I
14	D074N	44	D331N	74	D662N	104	D132I
15	D114N	45	D343N	75	D664N	105	D134I
16	D115N	46	D346N	76	D703N	106	D143I
17	D116N	47	D351N	77	D712N	107	D152I
18	D125N	48	D364N	78	D723N	108	D155I
19	D131N	49	D365N	79	D731N	109	D156I
20	D132N	50	D371N	80	D732N	110	D162I
21	D134N	51	D411N	81	D734N	111	D165I
22	D143N	52	D412N	82	D743N	112	D172I
23	D152N	53	D413N	83	D754N	113	D174I
24	D155N	54	D423N	84	D645N	114	D205I
25	D156N	55	D431N	85	D023I	115	D223I
26	D162N	56	D432N	86	D025I	116	D226I
27	D165N	57	D445N	87	D026I	117	D243I
28	D172N	58	D464N	88	D031I	118	D244I
29	D174N	59	D465N	89	D032I	119	D245I
30	D205N	60	D466N	90	D043I	120	D251I

DQT Number	DQT Code	DQT Number	DQT Code	DQT Number	DQT Code	DQT Number	DQT Code
121	D261I	135	D411I	149	D546I	163	D731I
122	D263I	136	D412I	150	D565I	164	D732I
123	D265I	137	D413I	151	D606I	165	D734I
124	D271I	138	D423I	152	D612I	166	D743I
125	D306I	139	D431I	153	D624I	167	D754I
126	D311I	140	D432I	154	D627I	168	D645I
127	D315I	141	D445I	155	D631I	169	D023N
128	D331I	142	D464I	156	D632I	170	D023N
129	D343I	143	D465I	157	D654I	171	D023N
130	D346I	144	D466I	158	D662I	172	D023N
131	D351I	145	D503I	159	D664I	173	D023N
132	D364I	146	D506I	160	D703I	174	D023N
133	D365I	147	D516I	161	D712I	0	OFF
134	D371I	148	D532I	162	D723I		

CHANNEL CONFIRMATION MODE

To confirm your channel settings:

- 1 With the transceiver power OFF, press and hold the **PTT** switch while turning the transceiver power ON.
 - Continue to hold the **PTT** switch until the LED indicator lights yellow and the transceiver announces “Confirm”.
- 2 Release the **PTT** switch.
 - The transceiver announces the channel number, frequency table number, QT/DQT number of the selected channel and “VOX”.
- 3 Press the **Up/Down** keys to confirm additional channels within 20 seconds, otherwise the operation will cancel.
 - The transceiver announces the channel table number and tone number of the selected channel.

Note: The transceiver will automatically return to normal operation if no action is performed for 20 seconds.

KEY ASSIGNMENT MODE

This transceiver allows you to reprogram the **PF-1** key (press/hold) and **PF-2** key (hold only) with any of the functions listed in the table below. Explanations on the use of each function are provided under “PROGRAMMABLE FUNCTIONS”.

Table Number	Function Name
0	None (no function) <default>
1	Low Transmit Power
2	Monitor
3	Scan
4	Squelch Off
5	Super Lock-C
6	Super Lock-P
7	Tone Alert

To change the functions of the **PF-1** and **PF-2** keys:

- 1 With the transceiver power OFF, press and hold the **Up** and **PF-2** keys while turning the transceiver power ON.
 - Continue to hold the **Power** switch, **Up** key, and **PF-2** key until the LED indicator lights yellow and the transceiver announces “Setup”.
- 2 Release the **Power** switch, **Up** key, and **PF-2** key.
 - The transceiver announces “Table Zero”.
- 3 Press the **Up/Down** keys to increment/ decrement the number, to select the new key function.
 - Table numbers and their corresponding functions are provided in the table above.
 - A voice announcement will inform you of the currently selected Table number.
- 4 Press the **PF-1** key or hold the **PF-1** or **PF-2** key to program the new function onto the desired key.
 - A tone sounds after pressing the **PF-1** key, confirming that the function has been stored to the **PF-1** press operation.
 - Two tones sound after holding the **PF-1** key, confirming that the function has been stored to the **PF-1** hold operation.

- Three tones sound after holding the **PF-2** key, confirming that the function has been stored to the **PF-2** hold operation.
 - The press operation of the **PF-2** key cannot be reprogrammed. Attempting to do so causes an error tone to sound.
- 5 Repeat steps 2 and 3 to reprogram additional functions.
 - 6 Hold the **PTT** switch for 3 seconds to save the settings and exit Setting mode.

Note: The transceiver will automatically return to normal operation if no action is performed for 20 seconds.

PROGRAMMABLE FUNCTIONS

■ None

No function is programmed for the key.

■ Low Transmit Power

Press or hold this key to toggle the transmit power between high and low.

Note: FRS dedicated channel (Table no. 8 ~ 14) are fixed as low power. If you press the Low Transmit Power key at these channel (Example table 8), it will remain as low power and sound error tone.

■ Monitor

Press this key to deactivate QT or DQT signaling. Press the key again to return to normal operation.

■ Scan

Press this key to turn the Scan function on and off.

Scan is useful for monitoring signals on the transceiver channels. When scanning, the transceiver checks for a signal on each channel and only stops if a signal is present.

If the QT/DQT matches, the transceiver stops at the channel and opens the squelch so you can listen to the call. If the QT/DQT does not match, the call is ignored and scanning continues.

■ Squelch Off

Press this key to hear background noise. Press the key again to return to normal operation.

■ Super Lock-C

Press and hold this key for 4 seconds to lock the transceiver keys. Super Lock-C locks the transceiver keys to prevent accidental operation. Turning the transceiver power OFF and then ON again will not disable Super Lock-C. To deactivate Super Lock-C, with the transceiver power OFF, press and hold the **PF-2** key while turning the transceiver power ON.

- When the LED lights yellow, release the **PF-2** key.
- While Super Lock-C is activated, you can still perform the following actions: PTT, Squelch Off, Monitor, Power, Volume, Channel Up/Down.

■ Super Lock-P

Press and hold this key for 4 seconds to lock the transceiver keys. Super Lock-P locks the transceiver keys to prevent accidental operation. Turning the transceiver power OFF and then ON again will not disable Super Lock-P. To deactivate Super Lock-P, with the transceiver power OFF, press and hold the **PF-2** key while turning the transceiver power ON.

- When the LED lights yellow, release the **PF-2** key.
- While Super Lock-P is activated, you can still perform the following actions: PTT, Squelch Off, Monitor, Power, Volume.

■ Tone Alert

Press this key to toggle Tone Alert on and off. Tone Alert provides an audible alarm when signals are received on the frequency you are monitoring.

- When Tone Alert turns ON, the LED indicator color cycles through green, light blue, blue, purple, red, yellow, and white approximately every 30 seconds.
- When a signal is received, the LED indicator color cycles through green, light blue, blue, purple, red, yellow, and white approximately every 5 seconds.
- Tone Alert ends once a signal is received. To reactivate Tone Alert, press this key again. Press any key to stop the 5 second LED indicator cycle.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Solution
Cannot turn the transceiver power ON.	<ul style="list-style-type: none">• The battery pack may be dead. Recharge or replace the battery pack.• The battery pack may not be installed correctly. Remove the battery pack and install again.
Battery power dies shortly after charging.	<ul style="list-style-type: none">• The battery pack life is finished. Replace the battery pack with a new one.
Cannot talk to nor hear other members in your group.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure you are using the same frequency and QT/DQT settings as the other members in your group.• Other group members may be too far away. Make sure you are within range of the other transceivers.
Other voices (besides group members') are present on the channel.	<ul style="list-style-type: none">• Change the QT/DQT settings. Make sure all group members change the settings on their transceivers to match the new QT/DQT setting.

ALL RESET MODE

At some point in time, you may desire to reset the transceiver settings to their default values. This function will reset all channels to their default frequencies and QT/DQT, the VOX function to its default status, and all keys to their default functions.

To reset the transceiver:

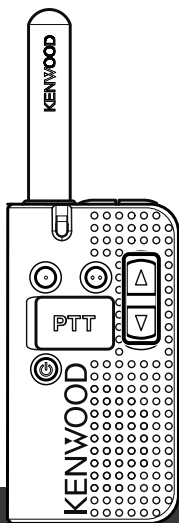
- 1 With the transceiver power OFF, press and hold the **PTT** switch, the **Up** key, and the **Down** key while turning the transceiver power ON.
 - Continue to hold the keys for 2 seconds, until the LED indicator lights yellow.
- 2 Release the keys.
 - The transceiver announces “Confirm” and returns to normal operation.
 - If the keys are released before the LED indicator lights yellow, All Reset mode will cancel.

Note: All Reset Mode cannot be entered if Super Lock is activated.

KENWOOD

PKT-23LF

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF
MODE D'EMPLOI



ProTalk LT

JVCKENWOOD Corporation

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications de services généraux de radiophonie mobile (GMRS)/ service de radiocommunication familial (FRS).

TABLE DES MATIÈRES

AVANT L'UTILISATION	3
REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR	5
DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	10
PRÉPARATION	10
ORIENTATION	16
FONCTIONNEMENT DE BASE	18
ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)	21
MODE DE CONFIGURATION DE CANAL	22
MODE D'ASSIGNATION DES TOUCHES	28
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	31
MODE DE RÉINITIALISATION TOTALE.....	32



ATTENTION :

Le sceau de recyclage RBRC figurant sur les blocs-piles au lithium-ion (Li-ion) **KENWOOD** indique que **KENWOOD** participe volontairement à un programme industriel de collecte et de recyclage des piles Li-ion lorsque leur durée de vie a expiré. Le programme RBRC est une alternative à la mise au rebut des piles Li-ion conjointement avec les ordures ménagères ou les déchets municipaux, ce qui est illégal dans certaines régions.

Pour plus d'informations sur le recyclage des piles Li-ion dans votre région, appelez le numéro vert 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

La participation de **KENWOOD** à ce programme fait partie de notre engagement pour préserver notre environnement et conserver nos ressources naturelles.

AVANT L'UTILISATION

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES

- 16 canaux avec 22 fréquences de fonctionnement UHF. Chaque canal peut être configuré avec une tonalité QT ou un code DQT qui vous permet d'ignorer les appels non désirés.
- Opération mains libres lors de l'utilisation d'un casque d'écoute optionnel.
- L'annonce vocale vous permet de savoir quel canal vous avez choisi, et les réglages que vous avez effectués lors de la réattribution des touches des fonctions et des réglages de canaux.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

État	Plage de transmission
Lieux ouverts (aucun obstacle)	Jusqu'à 5 miles (8 km)
Bâtiments en acier/en béton armé	Jusqu'à 225 000 pieds carrés (20 900 m ²)
En cas de fortes élévations	Jusqu'à 17 étages

Remarque : Les plages indiquées sont basées sur des essais sur le terrain et peuvent varier selon les conditions d'utilisation.

Droits d'auteur du logiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur du logiciel intégré dans les mémoires du produit KENWOOD sont réservés à JVC KENWOOD Corporation.

DESCRIPTIONS DE BORNE

Prise téléphonique 3,5 mm

N°	Nom	Description	Impédance	E/S
1	Masse	Terre	Terre	-
2	EXTPTT	Détection de PTT externe	47 k Ω	E
3	MIC	Entrée MIC externe	1,8 k Ω	E
4	EXTSP	Sortie audio interne	32 Ω	S
5	Non utilisé	-	-	-
6	Non utilisé	-	-	-
7	Non utilisé	-	-	-

Prise micro USB (type B)

N°	Nom	Description	Impédance	E/S
1	VBUS	Détection USB	13 k Ω	E
2	D-	DONNÉES	Haute impédance/44 Ω	E/S
3	D+	DONNÉES	Haute impédance/44 Ω	E/S
4	ID	NC	-	NC
5	Masse	Terre	Terre	-

DÉCLARATION D'EXPOSITION RF

Cet émetteur-récepteur KENWOOD a été testé et prouvé conforme aux limites d'exposition pour la population générale/exposition incontrôlée spécifiées dans RSS-102 et le Code de sécurité 6.

La liste suivante vous donne les informations requises pour s'assurer que vous êtes conscient de l'exposition RF et du mode de fonctionnement de cet émetteur-récepteur afin de ne pas dépasser les limitations d'exposition RF.

- Lors de la transmission, placez toujours l'antenne et la radio à au moins 3 cm (1,18 pouces) du corps ou du visage ainsi que des personnes aux alentours.
- Les transmissions ne doivent pas dépasser 50% de la durée d'utilisation totale de l'émetteur-récepteur.
- N'utilisez que l'antenne spécifiée pour cet émetteur-récepteur.

Utilisez seulement les accessoires KENWOOD autorisés (antennes, blocs-piles, crochets de ceinture, haut-parleur/microphones ou casques etc.): Lorsque vous la portez sur vous, placez toujours la radio sur un crochet ou un boîtier de transport KENWOOD recommandé pour ce produit. L'utilisation d'accessoires portés sur le corps autres que ceux recommandés ou agréés peut être à l'origine de niveaux d'exposition RF qui dépassent les limites d'exposition RF.

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR

Pour l'entretien, reportez-vous à des techniciens qualifiés uniquement.

Sécurité : Il est important que l'utilisateur soit conscient et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur s'ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- Ne pas utiliser les options non spécifiées par **KENWOOD**.
- Si une pièce de l'émetteur-récepteur est endommagée, ne la touchez pas.
- Si le casque ou le casque d'écouteurs est connecté à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume du transmetteur. Faites attention au niveau de volume lors de l'activation de la fonction de silencieux.
- Ne placez pas le câble du micro-cravate avec écouteur/fixation autour de votre cou lorsque vous êtes à proximité de machines qui pourraient happer le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables. Si l'émetteur-récepteur s'arrête puis se met en marche suite à une chute ou un fort impact, le volume et les configurations de canaux peuvent être réinitialisés.
- Assurez-vous que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Ne plongez pas l'émetteur-récepteur dans l'eau.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Le chargeur est le dispositif qui sépare l'unité de la ligne de secteur. La fiche secteur doit être facilement accessible.
- Pour la mise au rebut des piles, veillez à bien respecter les lois et réglementations en vigueur dans votre pays ou région.
- Si un tour de cou disponible dans le commerce est utilisé, veillez à ne pas laisser la dragonne s'accrocher à une machine à proximité.



AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous vous trouvez dans les lieux suivants :

- ◆ Dans un milieu déflagrant (gaz inflammable, des particules de poussière, des poudres métalliques, de la poudre, etc.).
- ◆ Pendant le pompage de carburant ou lors d'un stationnement dans une station-service.
- ◆ À proximité d'explosifs ou de sites d'explosion.
- ◆ À bord d'un avion. (Toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit se faire conformément aux instructions et règlements indiqués par l'équipage de l'avion.)
- ◆ Là où des restrictions ou des avertissements sont affichés concernant l'utilisation d'appareils radio, incluant (mais sans être limité) les bâtiments hospitaliers.
- ◆ À proximité de personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque.



MISE EN GARDE

- ◆ Ne modifiez en aucun cas l'émetteur-récepteur.
- ◆ Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité d'airbags lorsque le véhicule roule. Si les airbags se gonflent, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- ◆ Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec la borne de l'antenne ou si des parties métalliques de l'antenne ont perdu leur revêtement. Faute de quoi une brûlure due à la haute fréquence risque d'être occasionnée.
- ◆ Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- ◆ Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières en vigueur dans la région.
- ◆ N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- ◆ Ne transportez pas le bloc-piles (ou boîtier piles) avec des objets métalliques, ils pourraient court-circuiter les bornes des piles.
- ◆ Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée; remplacez uniquement par le même type.
- ◆ Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans des zones où l'air est sec, de l'électricité statique peut facilement se produire. Si vous utilisez une oreillette dans ces conditions d'air sec, l'émetteur-récepteur risque d'envoyer un choc électrique à votre oreille à travers cet accessoire. N'utilisez pas d'écouteurs/microphone dans les zones où l'électricité statique peut être facilement générée.
- ◆ Lors de la fixation de la dragonne de l'émetteur-récepteur vendu dans le commerce, assurez-vous que la dragonne est durable. En outre, ne pas faire tourner l'émetteur-récepteur par le cordon ; vous pouvez par inadvertance frapper et blesser quelqu'un d'autre avec le transmetteur.

Informations concernant le bloc-piles :

Le bloc-piles contient des produits inflammables comme par exemple un solvant organique. Une mauvaise manipulation de la pile peut la fissurer et entraîner des flammes ou une chaleur extrême, ou encore la détériorer et y provoquer d'autres formes de dégâts. Veuillez respecter les interdictions suivantes.



DANGER

- **N'essayez pas de démonter ou de reconstruire la pile !**

Le bloc-piles dispose d'une fonction de sécurité et d'un circuit de protection pour éviter tout danger. Si elles subissent d'importants dégâts, les piles peuvent générer de la chaleur ou de la fumée, peuvent se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne court-circuitiez pas la pile !**

Ne reliez pas les bornes + et - à l'aide d'un métal quel qu'il soit (tel qu'un trombone ou un fil). Ne transportez pas et ne rangez pas le bloc-piles dans des récipients qui contiennent des objets métalliques (tels que des fils, des chaînes de cou ou des épingles à cheveux). Si le bloc-piles est court-circuité, un courant excessif circulera et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer. Les objets métalliques se réchaufferont également.

- **N'incinerez et ne soumettez pas la pile à la chaleur !**

Si l'isolant est fondu, si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé ou si l'électrolyte s'est enflammé, la pile peut générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne laissez pas la pile à proximité de feux, de poêles ou d'autres générateurs de chaleur (zones dont la température peut dépasser 60 °C/140 °F) !**

Si le séparateur polymère est fondu en raison d'une température élevée, un court-circuit interne peut se produire au sein des cellules individuelles et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne plongez la pile dans de l'eau ou ne la mouillez pas par d'autres moyens !**

Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne chargez pas la pile à proximité d'un feu ou à la lumière directe du soleil !**

Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.



DANGER

- **Utilisez uniquement le chargeur spécifié et respectez les exigences de charge !**

Si la pile est chargée dans des conditions non spécifiées (sous haute température au-delà de la valeur régulée, sous une tension ou un courant excessif au-delà de la valeur régulée ou à l'aide d'un chargeur remanié), elle risque de se charger excessivement ou une réaction chimique anormale risque de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne percez pas la pile avec un objet, ne la frappez pas avec un instrument et ne la piétinez pas !**

Cela pourrait briser ou déformer la pile et provoquer un court-circuit. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne secouez pas et ne jetez pas la pile !**

Suite à un impact, la pile pourrait présenter une fuite, générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer et/ou s'enflammer. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, la pile risque de se charger anormalement en courant (ou tension) et une réaction chimique anormale risque de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'utilisez pas le bloc-piles s'il est endommagé de quelque manière que ce soit !**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne soudez pas directement sur la pile !**

Si l'isolant est fondu ou si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé, la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'inversez pas la polarité de la pile (et les bornes) !**

Si vous chargez une pile dont la polarité est inversée, une réaction chimique anormale risque de se produire. Dans certains cas, une grande quantité de courant inattendue risque de circuler lors de la décharge. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'inversez pas la charge ou la connexion de la pile !**

Le bloc-piles dispose de pôles positifs et négatifs. Si le bloc-piles ne se raccorde pas facilement à un chargeur ou un équipement utilisé, ne forcez pas ; vérifiez la polarité du bloc-piles. Si la connexion du bloc-piles au chargeur est inversée, la charge sera inversée et une réaction chimique anormale risquera de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.



DANGER

- **Ne touchez pas à une pile fissurée ou qui fuit !**

Si vous recevez du liquide électrolyte de la pile dans les yeux, lavez-vous les yeux à l'eau claire aussi vite que possible, sans vous frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, cela pourrait provoquer des problèmes oculaires.



AVERTISSEMENT

- **Ne chargez pas la pile pendant une période plus longue que celle spécifiée !**
- **Ne placez pas le bloc-piles dans un four à micro-ondes ou un récipient sous haute pression !**

Si la charge du bloc-piles n'est pas terminée même après l'écoulement du temps défini, stoppez-la. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Gardez les blocs-piles fissurés ou qui fuient à l'abri du feu !**

Si le bloc-piles présente une fuite (ou si la pile émet une mauvaise odeur), enlevez-le immédiatement des zones inflammables. Une fuite d'électrolyte de la pile peut facilement prendre feu et risque d'amener la pile à générer de la fumée ou à s'enflammer.

- **N'utilisez pas une pile anormale !**

Si le bloc-piles diffuse une mauvaise odeur, présente une coloration différente, est déformé ou semble anormal pour une toute autre raison, enlevez-le du chargeur ou de l'équipement utilisé et ne l'utilisez pas. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Déballez soigneusement l'émetteur-récepteur. Si l'un des éléments énumérés ci-dessous est manquant ou endommagé, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

ACCESSOIRES FOURNIS

- Chargeur du bloc-piles (KSC-44CR)/adaptateur secteur (KSC-44SL) 1
- Bloc-piles Li-ion (KNB-71L) 1
- Crochet de ceinture (KBH-20) 1
- Vis (M3 x 6 mm avec rondelle) 2
- Mode d'emploi 1

Remarque : Se reporter à "PRÉPARATION" pour obtenir des instructions d'installation sur les accessoires.

PRÉPARATION

CHARGEMENT DU BLOC-PILES

Le bloc-piles n'est pas chargée à sa sortie d'usine ; la charger avant utilisation. La durée de vie moyenne du bloc-piles (calculée pour une utilisation de 5% de temps de transmission, 5% de temps de réception, et 90% de temps de veille) est de 15 heures.

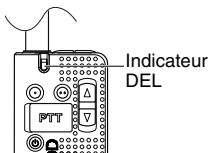
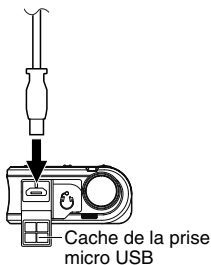
Remarque :

- ◆ La température ambiante doit être comprise entre 32°F et 104°F (0°C et 40°C) lorsque le chargement est en cours. Le chargement en dehors de cette plage peut ne pas charger complètement le bloc-piles.
 - ◆ La durée de vie du bloc-piles a expiré lorsque son temps de fonctionnement diminue même s'il est pleinement et correctement chargé (environ 500 cycles). Remplacez le bloc-piles.
 - ◆ Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur avec un bloc-piles Li-ion dans des endroits où la température ambiante est proche de 32°F (0°C), la durée de fonctionnement peut être réduite.
-

ATTENTION : Mettez hors tension un émetteur-récepteur équipé d'un bloc-piles avant de le charger.

■ Charge avec un câble USB

- Utilisez un câble USB disponible dans le commerce (micro USB type B).
 - Chargez l'émetteur-récepteur via un PC disponible dans le commerce ou la source d'alimentation d'un adaptateur secteur.
- 1 Branchez le câble USB (type B) dans la prise micro USB.
 - 2 Connectez le câble USB à votre PC ou à l'adaptateur secteur.
 - L'indicateur DEL clignote en bleu.
 - L'alimentation de l'émetteur-récepteur s'éteint automatiquement.
 - 3 Une fois le chargement terminé, l'indicateur DEL s'éteint.
 - Il faut environ 4 heures pour charger le bloc-piles.

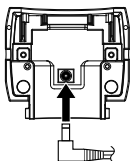


Remarques :

- ◆ Utilisez un câble USB de moins de 3 mètres.
 - ◆ Nous vous recommandons d'utiliser un câble USB court (faible perte) pour la charge.
-

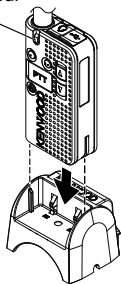
■ Chargement avec le chargeur KSC-44CR

- 1 Branchez le câble de l'adaptateur secteur dans la prise située au bas du chargeur.
- 2 Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.



- 3 Faites glisser un émetteur-récepteur équipé d'un bloc-piles dans la fente de chargement du chargeur.
 - Veillez à ce que les contacts métalliques de l'émetteur-récepteur correspondent correctement aux bornes du chargeur.
 - L'indicateur DEL clignote en bleu.

Indicateur
DEL



- 4 Une fois le chargement terminé, l'indicateur DEL s'éteint. Retirez l'émetteur-récepteur de la fente de chargement du chargeur.
 - Il faut environ 4 heures pour charger le bloc-piles.
 - La transmission est bloquée pendant la charge.
 - Lorsque le chargeur ne va pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur.

REPLACEMENT DU BLOC-PILES

Remplacez un bloc-piles expiré par un nouveau bloc-piles KNB-71L.

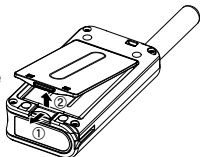


MISE EN GARDE

- ◆ Ne démontez pas le bloc-piles.
- ◆ Assurez-vous de suivre les lois locales en vigueur concernant la mise au rebut du bloc-piles.

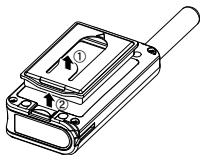
1 Tirez sur le loquet du bloc-piles, puis retirez le couvercle du bloc-piles de l'émetteur-récepteur.

- Lorsque vous utilisez un crochet de ceinture {page 15}, veillez à l'enlever avant de retirer le couvercle du bloc-piles.



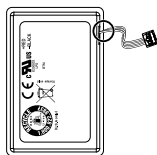
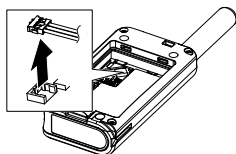
2 Soulevez et retirez le bloc-piles avec son emballage hors de l'émetteur-récepteur.

- Soulevez le câble du bloc-piles et retirez le connecteur de la borne pour circuit imprimé.



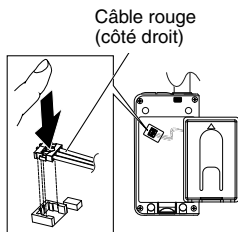
3 Retirez l'ancien bloc-piles de l'emballage et insérez le nouveau bloc-piles.

- Faites passer le câble du bloc-piles à travers le trou dans l'emballage.



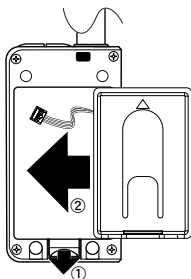
4 Insérez le connecteur du nouveau bloc-piles dans la borne pour circuit imprimé en appuyant dessus vers le bas.

- Faites correspondre la direction du connecteur et insérez-le à la verticale.



5 Tirez sur le loquet du bloc-piles, puis insérez le bloc-piles.

- Si vous ne retirez pas le loquet du bloc-piles, celui-ci sera mal aligné.

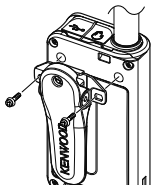


6 Remettez le couvercle du bloc-piles sur le bloc-piles.

- Assurez-vous que le loquet du bloc-piles verrouille le couvercle en place.

INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE

Si nécessaire, fixez le crochet de ceinture à l'aide des deux vis M3 x 6 mm fournies (avec rondelles).



Remarque : Si le crochet de ceinture n'est pas installé, sa position de fixation peut devenir chaude pendant une émission continue ou lorsque l'appareil est laissé dans un environnement chaud.



MISE EN GARDE

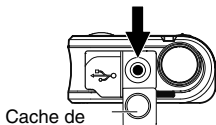
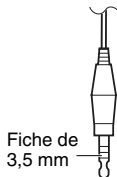
Lors de l'installation du crochet de ceinture, n'utilisez pas de colle conçue pour empêcher le détachement des vis, elle pourrait endommager l'émetteur-récepteur. L'ester acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

CONNEXION D'UN ÉCOUTEUR/ MICROPHONE

Connectez un écouteur/microphone à la prise téléphonique sur le haut de l'émetteur-récepteur.

Remarques :

- ◆ Assurez-vous de connecter un écouteur/microphone à la prise téléphonique complètement et fermement. Si la prise à broche d'un écouteur/microphone n'est pas complètement insérée, une erreur de contact de broche surviendra et du bruit risque de se produire.
- ◆ En fonction de la forme en manchon de la prise d'un écouteur/microphone, il peut être difficile de juger l'état d'insertion. Avant d'utiliser la radio, assurez-vous que le fonctionnement de transmission/réception est possible avec un écouteur/microphone.
- ◆ Pour maintenir l'étanchéité de l'émetteur-récepteur, le cache de la prise téléphonique doit rester fermé.



Cache de prise de téléphonique

ORIENTATION

① Prise téléphonique 3,5 mm

Connectez la fiche de l'écouteur/microphone à cette prise.

② Prise micro USB (type B)

Connectez un câble USB à cette prise pour recharger le bloc-piles de l'émetteur-récepteur.

③ Touche PF-1

Appuyez sur cette touche ou maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde pour activer ses fonctions programmables. Le réglage par défaut est **[Aucun]** (pas de fonction).

- Pour les descriptions des fonctions et plus de détails sur comment changer les fonctions de touche, reportez-vous à "MODE D'ATTRIBUTION DE TOUCHE" à la page 28.

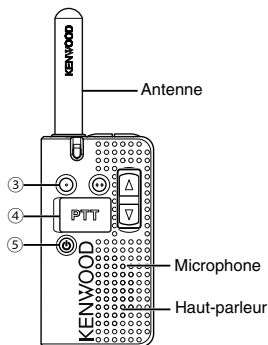
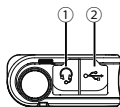
④ Interrupteur PTT (Push to Talk)

Maintenez appuyé, puis parlez dans le micro pour transmettre.

⑤ Commutateur d'alimentation

Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

Appuyez momentanément sur cette touche lorsque l'émetteur-récepteur est mis sous tension pour activer le niveau de charge de la pile. Reportez-vous au "GUIDE DU NIVEAU DU BLOC-PILES" à la page 20.



⑥ Indicateur DEL

Se reporter au tableau “ÉTAT D’INDICATEUR DEL” à la page 20.

⑦ Touche PF-2

Appuyez sur cette touche pour commuter les fonctions des touches **Haut/Bas** entre le mode de réglage du volume et le mode de sélection de canal. Maintenez cette touche enfoncée pendant 1 seconde pour activer ses fonctions programmables. Le réglage par défaut est **[Aucun]** (pas de fonction).

- Pour les descriptions des fonctions et plus de détails sur comment changer les fonctions de touche, reportez-vous à “MODE D’ATTRIBUTION DE TOUCHE” à la page 28.

⑧ Touches Haut/Bas

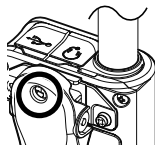
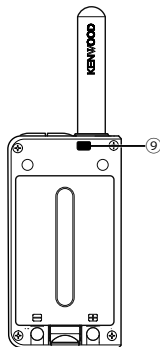
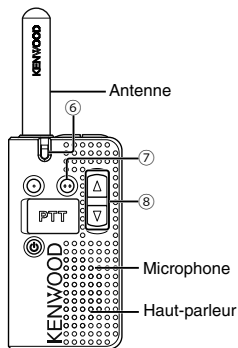
Appuyez sur ces touches pour régler le volume et changer le canal.

- Appuyez sur la touche **PF-2** pour basculer la fonction des touches **Haut/Bas** entre le mode de réglage du volume et le mode de sélection de canal.
- Pour changer la fréquence d’utilisation ou les paramètres QT/DQT d’un canal, consultez la section “MODE DE CONFIGURATION DE CANAL” à la page 22.

⑨ Trou pour dragonne

Fixez une dragonne disponible dans le commerce ici.

- Lorsque le crochet de ceinture est utilisé, le trou pour dragonne sera couvert et ne peut pas être utilisé. Mais vous pouvez utiliser le trou de dragonne du crochet de ceinture.



FONCTIONNEMENT DE BASE

PUISSANCE ET VOLUME

- 1 Maintenez le commutateur **d'alimentation** enfoncé pendant environ 1 seconde pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.
 - Un bip sonore se fait entendre et l'indicateur DEL clignote en bleu un certain nombre de fois tel qu'il est décrit dans le "GUIDE DU NIVEAU DU BLOC-PILES" à la page 20.
 - Pour mettre l'appareil hors tension, maintenez le commutateur **d'alimentation** pendant 2 secondes.
- 2 En mode de réglage du volume, appuyez sur les touches **Haut/Bas** pour régler le volume.
 - Appuyez sur la touche programmée en tant que [**Silencieux désactivé**] pour entendre le bruit de fond.
 - Appuyez sur la touche **PF-2** pour basculer entre le mode de réglage du volume et le mode de sélection de canal.

TRANSMISSION ET RÉCEPTION

- 1 En mode de sélection de canal, appuyez sur les touches **Haut/Bas** pour sélectionner le canal souhaité.
 - Après la sélection d'un canal, le numéro de canal est annoncé, et l'indicateur DEL clignote pour indiquer le numéro de canal en cours. Par exemple, pour régler le numéro de canal 5, l'indicateur DEL clignote en bleu une fois et le chiffre "Five" est annoncé vocalement.

Número de canal	DEL	Annonce vocale	Nombre de fois que l'indicateur DEL clignote
1	Jaune	"One"	1
2		"Two"	2
3		"Three"	3
4		"Four"	4
5	Bleu	"Five"	1
6		"Six"	2
7		"Seven"	3
8		"Eight"	4
9	Vert	"Nine"	1
10		"Ten"	2
11		"Eleven"	3
12		"Twelve"	4

Numéro de canal	DEL	Annonce vocale	Nombre de fois que l'indicateur DEL clignote
13	Violet	"Thirteen"	1
14		"Fourteen"	2
15		"Fifteen"	3
16		"Sixteen"	4

- Appuyez sur la touche **PF-2** pour basculer entre le mode de réglage du volume et le mode de sélection de canal.
- 2 Pour passer un appel, appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur **PTT**, puis parlez normalement dans le microphone.
 - Tenez le microphone à environ 3 à 4 cm (1,5 pouces) de vos lèvres.
 - 3 Relâchez l'interrupteur **PTT** pour recevoir.

Remarques :

- ◆ Lorsque la tension du bloc-piles est trop basse, la transmission s'interrompt et une tonalité d'alerte retentira. (Alerte de pile faible : Pendant le fonctionnement de l'émetteur-récepteur, l'avertissement de piles faible retentit toutes les 30 secondes et l'indicateur DEL clignote en rouge lorsque la pile a besoin d'être rechargée ou remplacée.)
 - ◆ Même lorsque vous réglez le volume sur 0, l'émetteur-récepteur continue d'émettre des bips sonores et les annonces de canal.
 - ◆ Une transmission en continu lorsque l'émetteur-récepteur devient trop chaud entraîne une baisse de la puissance de sortie et peut même interrompre la transmission. Arrêtez la transmission pendant quelques instants pour laisser refroidir l'émetteur-récepteur.
 - ◆ Vous pouvez parfois entendre du bruit pendant les communications, en fonction de l'émetteur-récepteur de l'appelant.
-

INDICATEUR D'ÉTAT DEL

Couleur du indicateur	Signification
Rouge	Transmission
Vert	Réception d'un appel
Clignote en vert	Balayage
Clignote en bleu clair 1 fois	État de veille *
Clignote en rouge	La charge du bloc-piles est faible

* L'émetteur-récepteur n'a pas été utilisé pendant au moins 10 secondes.

GUIDE DU NIVEAU DU BLOC-PILES

Vous pouvez déterminer le niveau de charge restante du bloc-piles en appuyant sur l'interrupteur **d'alimentation** lorsque l'émetteur-récepteur est mis sous tension. L'indicateur DEL clignote en bleu un nombre de fois correspondant à la charge restante de la pile.

État de l'indicateur	Niveau du bloc-piles
Clignote 3 fois	Élevé
Clignote 2 fois	Moyen
Clignote 1 fois	Faible

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

Le temporisateur d'arrêt permet d'éviter que l'appelant utilise un canal pendant une durée prolongée (60 secondes). Si vous transmettez en continu pendant cette durée, la transmission s'interrompt et une tonalité d'alerte retentira. Pour arrêter la tonalité, relâchez le commutateur **PTT**.

ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)

Le fonctionnement de VOX vous permet de transmettre en mains libres. VOX peut seulement être utilisé si vous utilisez un micro-cravate avec écouteur/support. Cette fonction peut être désactivée pour des canaux spécifiques. Pour activer VOX et régler le niveau de gain VOX, procédez aux étapes suivantes :

- 1 Connectez le microphone avec écouteur/fixation à l'émetteur-récepteur.
 - La fonction VOX ne s'active pas lorsqu'aucun microphone avec écouteur/fixation n'est connecté à la prise pour accessoires de l'émetteur-récepteur.
- 2 Avec l'émetteur-récepteur hors tension, appuyez et maintenez enfoncée la touche **Haut** tout en mettant l'émetteur-récepteur sous tension.
 - L'indicateur DEL s'allume en jaune et "VOX" et le numéro de canal sont annoncés.
- 3 Appuyez sur la touche **PF-1** pour sélectionner le niveau de gain VOX de la radio (de 1 à 5 ou Off).
 - L'émetteur-récepteur annonce le niveau de gain VOX. Si le niveau de gain VOX est désactivé, un double bip retentit.
 - Appuyez sur la touche **PF-2** pour activer ou désactiver la fonction VOX pour le canal actuel (vous pouvez modifier ce réglage pour chaque canal en sélectionnant un canal avec les touches **Haut/Bas**). Lorsque VOX est activé, un bip sonore retentit. Lorsqu'il est désactivé, un double bip sonore se fait entendre.
- 4 Pendant le réglage du niveau, parlez dans le microphone afin de tester le niveau de sensibilité. Lorsque le son est reconnu, l'indicateur DEL s'allume en rouge.
- 5 Appuyez sur l'interrupteur **PTT** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour sauvegarder le réglage.
 - Un bip sonore est émis.

Remarques :

- ◆ L'émetteur-récepteur revient automatiquement en mode de fonctionnement normal si aucune action n'est effectuée au bout de 20 secondes.
- ◆ Le niveau de gain VOX 1 est le moins sensible et le niveau de gain VOX 5 est le plus sensible.
- ◆ Lorsque le microphone avec écouteur/fixation est inséré et que la fonction VOX est activée, le mode d'économie d'énergie sera désactivé.
- ◆ Si un microphone avec écouteur/fixation est connecté à l'émetteur-récepteur pendant que la fonction VOX est activée et si le niveau de gain VOX est configuré à un niveau plus élevé et plus sensible, des signaux reçus plus forts peuvent déclencher la transmission par l'émetteur-récepteur.

MODE DE CONFIGURATION DE CANAL

Cet émetteur-récepteur vous permet de reprogrammer chacun des canaux avec des fréquences différentes et des réglages QT (conversation silencieuse)/DQT (conversation numérique silencieuse). Le tableau ci-dessous récapitule les réglages des canaux par défaut.

Numéro de canal	Numéro de tableau	Fréquence de fonctionnement	Réglage QT/DQT
1	1	462,5625 MHz	94,8 Hz
2	2	462,5875 MHz	88,5 Hz
3	3	462,6125 MHz	103,5 Hz
4	4	462,6375 MHz	79,7 Hz
5	5	462,6625 MHz	118,8 Hz
6	6	462,6875 MHz	123,0 Hz
7	7	462,7125 MHz	127,3 Hz
8	15	462,5500 MHz	85,4 Hz
9	16	462,5750 MHz	107,2 Hz
10	17	462,6000 MHz	110,9 Hz
11	18	462,6250 MHz	114,8 Hz
12	19	462,6500 MHz	82,5 Hz
13	20	462,6750 MHz	D132N
14	21	462,7000 MHz	D155N
15	22	462,7250 MHz	D134N
16	Blanc		–

FRÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGE QT/DQT

Pour changer la fréquence d'utilisation d'un canal :

- 1 Avec l'émetteur-récepteur hors tension, appuyez et maintenez enfoncés l'interrupteur **PTT** et la touche **Haut** tout en mettant l'émetteur-récepteur sous tension.
 - Continuez d'appuyer sur l'interrupteur **d'alimentation**, l'interrupteur **PTT**, et la touche **Haut** jusqu'à ce que l'indicateur DEL s'allume en jaune et que l'émetteur-récepteur annonce "Self".
- 2 Relâchez l'interrupteur **d'alimentation**, l'interrupteur **PTT** et la touche **Haut**.
 - L'émetteur-récepteur annonce "Channel Number".

- 3 Appuyez sur les touches **Haut/Bas** pour sélectionner le canal souhaité, puis appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour confirmer le canal sélectionné.
 - Dès le relâchement de l'interrupteur **PTT**, un bip sonore se fait entendre et l'émetteur-récepteur annonce "Tableau zéro".
- 4 Appuyez sur les touches **Haut/Bas** pour augmenter/diminuer le numéro de tableau, pour sélectionner la nouvelle fréquence de canal.
 - Appuyez longuement sur les touches **Haut/Bas** pour continuer d'augmenter/diminuer le nombre.
 - Les numéros de la table et leurs fréquences de fonctionnement correspondantes sont indiqués dans les tableaux à la page 24.
 - Une annonce vocale vous indiquera le numéro de table sélectionné.
- 5 Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et passer au réglage QT/DQT.
 - Un bip sonore se fait entendre et l'émetteur-récepteur annonce "QT".
- 6 Appuyez sur les touches **Haut/Bas** pour sélectionner QT ou DQT, puis appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour confirmer la sélection.
- 7 Appuyez sur les touches **Haut/Bas** pour augmenter/diminuer le nombre QT/DQT, pour sélectionner la nouvelle valeur.
 - Appuyez longuement sur les touches **Haut/Bas** pour continuer à augmenter/diminuer le nombre QT/DQT.
 - Les nombres QT/DQT et leurs paramètres correspondants sont donnés dans les tableaux ci-dessous aux pages 25 à 27.
 - Une annonce vocale vous indiquera le numéro QT/DQT sélectionné.
- 8 Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le réglage.
 - Un bip sonore se fait entendre et l'émetteur-récepteur annonce "Channel Number".
 - Répétez les étapes 3 à 8 pour configurer un autre canal.
- 9 Appuyez sur la touche **PF-2** et l'interrupteur **PTT** en les maintenant enfoncés, pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Remarque : L'émetteur-récepteur revient automatiquement en mode de fonctionnement normal si aucune action n'est effectuée au bout de 20 secondes.

Numéro de tableau	Fréquence de fonctionnement	FRS	GMRS	Puissance de sortie
0	OFF		–	
1	462,5625 MHz	✓	✓	Haut/Bas
2	462,5875 MHz	✓	✓	Haut/Bas
3	462,6125 MHz	✓	✓	Haut/Bas
4	462,6375 MHz	✓	✓	Haut/Bas
5	462,6625 MHz	✓	✓	Haut/Bas
6	462,6875 MHz	✓	✓	Haut/Bas
7	462,7125 MHz	✓	✓	Haut/Bas
8	467,5625 MHz	✓	–	Faible
9	467,5875 MHz	✓	–	Faible
10	467,6125 MHz	✓	–	Faible
11	467,6375 MHz	✓	–	Faible
12	467,6625 MHz	✓	–	Faible
13	467,6875 MHz	✓	–	Faible
14	467,7125 MHz	✓	–	Faible
15	462,5500 MHz	–	✓	Haut/Bas
16	462,5750 MHz	–	✓	Haut/Bas
17	462,6000 MHz	–	✓	Haut/Bas
18	462,6250 MHz	–	✓	Haut/Bas
19	462,6500 MHz	–	✓	Haut/Bas
20	462,6750 MHz	–	✓	Haut/Bas
21	462,7000 MHz	–	✓	Haut/Bas
22	462,7250 MHz	–	✓	Haut/Bas

Remarque : Les numéros de tableau 8 à 14 ne consomment que peu d'énergie.

QT (CONVERSATION SILENCIEUSE)/DQT (CONVERSATION NUMÉRIQUE SILENCIEUSE)

QT (conversation silencieuse) et DQT (conversation numérique silencieuse) sont des fonctions qui rejettent les signaux non désirés sur votre canal. Vous entendrez un appel uniquement lorsque vous recevez un signal contenant une tonalité QT ou un code DQT. Si un appel contenant une tonalité ou un code différent est reçu, le silencieux ne s'ouvre pas et vous n'entendrez pas l'appel. De même, lors d'une transmission avec QT ou DQT, la station de réception doit avoir une tonalité ou un code correspondant afin d'entendre vos appels.

N'oubliez pas que d'autres personnes peuvent toujours entendre vos appels si elles configurent leur émetteur-récepteur avec la même tonalité ou le même code.

Suivez les étapes décrites dans la section "FRÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGE QT/DQT" à la page 22 pour modifier les réglages QT/DQT d'un canal.

Paramètres de canal QT :

Numéro QT	Fréquence QT	Numéro QT	Fréquence QT	Numéro QT	Fréquence QT
1	67,0 Hz	17	118,8 Hz	33	210,7 Hz
2	71,9 Hz	18	123,0 Hz	34	218,1 Hz
3	74,4 Hz	19	127,3 Hz	35	225,7 Hz
4	77,0 Hz	20	131,8 Hz	36	233,6 Hz
5	79,7 Hz	21	136,5 Hz	37	241,8 Hz
6	82,5 Hz	22	141,3 Hz	38	250,3 Hz
7	85,4 Hz	23	146,2 Hz	39	69,3 Hz
8	88,5 Hz	24	151,4 Hz	40	67,0 Hz
9	91,5 Hz	25	156,7 Hz	41	67,0 Hz
10	94,8 Hz	26	162,2 Hz	42	67,0 Hz
11	97,4 Hz	27	167,9 Hz	43	67,0 Hz
12	100,0 Hz	28	173,8 Hz	44	67,0 Hz
13	103,5 Hz	29	179,9 Hz	45	67,0 Hz
14	107,2 Hz	30	186,2 Hz	0	OFF
15	110,9 Hz	31	192,8 Hz		
16	114,8 Hz	32	203,5 Hz		

Paramètres de canal DQT :

Numéro DQT	Code DQT	Numéro DQT	Code DQT	Numéro DQT	Code DQT	Numéro DQT	Code DQT
1	D023N	31	D223N	61	D503N	91	D047I
2	D025N	32	D226N	62	D506N	92	D051I
3	D026N	33	D243N	63	D516N	93	D054I
4	D031N	34	D244N	64	D532N	94	D065I
5	D032N	35	D245N	65	D546N	95	D071I
6	D043N	36	D251N	66	D565N	96	D072I
7	D047N	37	D261N	67	D606N	97	D073I
8	D051N	38	D263N	68	D612N	98	D074I
9	D054N	39	D265N	69	D624N	99	D114I
10	D065N	40	D271N	70	D627N	100	D115I
11	D071N	41	D306N	71	D631N	101	D116I
12	D072N	42	D311N	72	D632N	102	D125I
13	D073N	43	D315N	73	D654N	103	D131I
14	D074N	44	D331N	74	D662N	104	D132I
15	D114N	45	D343N	75	D664N	105	D134I
16	D115N	46	D346N	76	D703N	106	D143I
17	D116N	47	D351N	77	D712N	107	D152I
18	D125N	48	D364N	78	D723N	108	D155I
19	D131N	49	D365N	79	D731N	109	D156I
20	D132N	50	D371N	80	D732N	110	D162I
21	D134N	51	D411N	81	D734N	111	D165I
22	D143N	52	D412N	82	D743N	112	D172I
23	D152N	53	D413N	83	D754N	113	D174I
24	D155N	54	D423N	84	D645N	114	D205I
25	D156N	55	D431N	85	D023I	115	D223I
26	D162N	56	D432N	86	D025I	116	D226I
27	D165N	57	D445N	87	D026I	117	D243I
28	D172N	58	D464N	88	D031I	118	D244I
29	D174N	59	D465N	89	D032I	119	D245I
30	D205N	60	D466N	90	D043I	120	D251I

Numéro DQT	Code DQT	Numéro DQT	Code DQT	Numéro DQT	Code DQT	Numéro DQT	Code DQT
121	D261I	135	D411I	149	D546I	163	D731I
122	D263I	136	D412I	150	D565I	164	D732I
123	D265I	137	D413I	151	D606I	165	D734I
124	D271I	138	D423I	152	D612I	166	D743I
125	D306I	139	D431I	153	D624I	167	D754I
126	D311I	140	D432I	154	D627I	168	D645I
127	D315I	141	D445I	155	D631I	169	D023N
128	D331I	142	D464I	156	D632I	170	D023N
129	D343I	143	D465I	157	D654I	171	D023N
130	D346I	144	D466I	158	D662I	172	D023N
131	D351I	145	D503I	159	D664I	173	D023N
132	D364I	146	D506I	160	D703I	174	D023N
133	D365I	147	D516I	161	D712I	0	OFF
134	D371I	148	D532I	162	D723I		

MODE DE CONFIRMATION DE CANAL

Pour confirmer vos réglages de canaux :

- 1 Avec l'émetteur-récepteur hors tension, appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur **PTT** tout en mettant l'émetteur-récepteur sous tension.
 - Continuez d'appuyer sur l'interrupteur **PTT** jusqu'à ce que l'indicateur DEL s'allume en jaune et que l'émetteur-récepteur annonce "Confirm".
- 2 Relâchez l'interrupteur **PTT**.
 - L'émetteur-récepteur annonce le numéro de canal, le numéro de tableau de fréquence, le numéro QT/DQT du canal sélectionné et "VOX".
- 3 Appuyez sur les touches **Haut/Bas** pour confirmer les canaux supplémentaires dans les 20 secondes, sinon l'opération sera annulée.
 - L'émetteur-récepteur annonce le numéro de tableau de canal et le numéro de tonalité du canal sélectionné.

Remarque : L'émetteur-récepteur revient automatiquement en mode de fonctionnement normal si aucune action n'est effectuée au bout de 20 secondes.

MODE D'ASSIGNATION DES TOUCHES

Cet émetteur-récepteur vous permet de reprogrammer la touche **PF-1** (appuyer en la maintenant enfoncée) et la touche **PF-2** (maintenir enfoncée uniquement) avec l'une des fonctions énumérées dans le tableau ci-dessous. Les explications relatives à l'utilisation de chaque fonction sont fournies dans "FONCTIONS PROGRAMMABLES".

Numéro de tableau	Nom de la fonction
0	Aucun (aucune fonction) <par défaut>
1	Puissance d'émission basse
2	Surveillance
3	Balayage
4	Silencieux désactivé
5	Super Lock-C
6	Super Lock-P
7	Tonalité d'alerte

Pour modifier les fonctions des touches **PF-1** et **PF-2** :

- 1 Avec l'émetteur-récepteur hors tension, appuyez et maintenez enfoncées les touches **Haut** et **PF-2** tout en mettant l'émetteur-récepteur sous tension.
 - Continuez d'appuyer sur l'interrupteur **d'alimentation**, la touche **Haut**, et la touche **PF-2** jusqu'à ce que l'indicateur DEL s'allume en jaune et que l'émetteur-récepteur annonce "Setup".
- 2 Relâchez l'interrupteur **d'alimentation** et les touches **Haut** et **PF-2** .
 - L'émetteur-récepteur annonce "Table Zero".
- 3 Appuyez sur les touches **Haut/Bas** pour augmenter/diminuer le nombre, pour sélectionner la nouvelle fonction de touche.
 - Les numéros du tableau et les fonctions correspondantes sont indiqués dans le tableau ci-dessus.
 - Une annonce vocale vous indiquera le numéro de tableau actuellement sélectionné.
- 4 Appuyez sur la touche **PF-1** ou maintenez la touche **PF-1** ou **PF-2** enfoncée pour programmer la nouvelle fonction sur la touche de votre choix.
 - Une tonalité retentit après avoir appuyé sur la touche **PF-1**, confirmant que la fonction a été enregistrée en appuyant sur la touche **PF-1**.

- Deux tonalités retentissent après avoir maintenu la touche **PF-1** enfoncée, confirmant que la fonction a été enregistrée en maintenant la touche **PF-1** enfoncée.
 - Trois tonalités retentissent après avoir maintenu la touche **PF-2** enfoncée, confirmant que la fonction a été enregistrée en maintenant la touche **PF-2** enfoncée.
 - La pression de la touche **PF-2** ne peut pas être reprogrammée. Si vous tentez de le faire, une tonalité d'erreur retentit.
- 5 Répétez les étapes 2 et 3 pour reprogrammer des fonctions supplémentaires.
 - 6 Maintenez l'interrupteur **PTT** enfoncé pendant 3 secondes pour enregistrer les réglages et quitter le mode de réglage.
-

Remarque : L'émetteur-récepteur revient automatiquement en mode de fonctionnement normal si aucune action n'est effectuée au bout de 20 secondes.

FONCTIONS PROGRAMMABLES

■ Aucune

Aucune fonction n'est programmée pour la touche.

■ Puissance d'émission basse

Appuyez sur cette touche ou maintenez-la enfoncée pour commuter entre les modes haut et bas de puissance d'émission.

Remarque : Les canaux dédiés FRS (Tableau n° 8 ~ 14) sont définis en tant que canaux de puissance faible. Si vous appuyez sur la touche de Puissance d'émission basse sur ces canaux (exemple du tableau 8), le canal restera de faible puissance et une tonalité d'erreur sera émise.

■ Moniteur

Appuyez sur cette touche pour désactiver la signalisation QT ou DQT. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Balayage

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction de balayage.

Le balayage est utile pour surveiller les signaux sur les canaux de l'émetteur-récepteur. Lors du balayage, l'émetteur-récepteur recherche le signal de chaque canal et ne s'arrête que si un signal est présent.

Si le QT/DQT correspond, l'émetteur-récepteur s'arrête sur le canal et ouvre le silencieux afin que vous puissiez écouter la conversation. Si le QT/DTQ ne correspond pas, l'appel est ignoré et le balayage continue.

■ Silencieux désactivé

Maintenez cette touche enfoncée pour entendre les bruits de fond. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Super Lock-C

Maintenez cette touche enfoncée pendant 4 secondes pour verrouiller les touches de l'émetteur-récepteur. Super verrouillage-C verrouille les touches de l'émetteur-récepteur pour éviter tout fonctionnement accidentel. La mise hors tension puis sous tension de l'émetteur-récepteur ne désactive pas Super Lock-C. Pour désactiver Super Lock-C, avec l'émetteur-récepteur hors tension, maintenez la touche **PF-2** enfoncée tout en mettant l'émetteur-récepteur sous tension.

- Lorsque l'indicateur DEL s'allume en jaune, relâchez la touche **PF-2**.
- Lorsque Super Lock-C est activé, vous pouvez toujours effectuer les actions suivantes : PTT, silencieux désactivé, moniteur, alimentation, volume, canal haut/bas.

■ Super Lock-P

Maintenez cette touche enfoncée pendant 4 secondes pour verrouiller les touches de l'émetteur-récepteur. Super Lock-P verrouille les touches de l'émetteur-récepteur pour éviter tout fonctionnement accidentel. La mise hors tension puis sous tension de l'émetteur-récepteur ne désactive pas Super Lock-P. Pour désactiver Super Lock-P, avec l'émetteur-récepteur hors tension, maintenez la touche **PF-2** enfoncée tout en mettant l'émetteur-récepteur sous tension.

- Lorsque l'indicateur DEL s'allume en jaune, relâchez la touche **PF-2**.
- Lorsque Super Lock-P est activé, vous pouvez toujours effectuer les actions suivantes : PTT, silencieux désactivé, moniteur, alimentation, volume.

■ Tonalité d'alerte

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la tonalité d'alerte. La tonalité d'alerte fournit une alarme sonore lorsque des signaux sont reçus sur la fréquence que vous surveillez.

- Lorsque la tonalité d'alerte est activée, la couleur d'indicateur DEL passe du vert au bleu clair, bleu, violet, rouge, jaune et blanc environ toutes les 30 secondes.
- Lorsqu'un signal est reçu, la couleur d'indicateur DEL passe du vert au bleu clair, bleu, violet, rouge, jaune et blanc environ toutes les 5 secondes.
- La tonalité d'alerte s'arrête une fois qu'un signal est reçu. Pour réactiver la tonalité d'alerte, appuyez de nouveau sur cette touche. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le cycle de 5 secondes d'indicateur DEL.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
Impossible de mettre l'émetteur-récepteur sous tension.	<ul style="list-style-type: none">• Le bloc-piles peut être complètement épuisé. Rechargez ou remplacez le bloc-piles.• Le bloc-piles n'est peut-être pas installé correctement. Retirez le bloc-piles et réinstallez-le.
Le bloc-piles s'épuise complètement peu de temps après la charge.	<ul style="list-style-type: none">• La durée de vie du bloc-piles est terminée. Remplacez le bloc-piles par un nouveau bloc-piles.
Impossible de parler avec ou d'entendre les autres membres de votre groupe.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous d'utiliser les mêmes réglages de fréquence et QT/DQT que les autres membres de votre groupe.• Les autres membres du groupe peuvent être trop éloignés. Assurez-vous d'être dans la portée des autres émetteurs-récepteurs.
D'autres voix (en plus des membres du groupe) sont présentes sur le canal.	<ul style="list-style-type: none">• Pour modifier les réglages QT/DQT : Assurez-vous que tous les membres du groupe modifient les réglages de leurs émetteurs-récepteurs pour qu'ils correspondent au nouveau réglage QT/DQT.

MODE DE RÉINITIALISATION TOTALE

À un moment donné, il se peut que vous désiriez réinitialiser les valeurs de réglages par défaut de l'émetteur-récepteur. Cette fonction permet de réinitialiser tous les canaux à leurs fréquences par défaut et QT/DQT, la fonction VOX sur son état par défaut, et toutes les touches à leur fonction par défaut.

Pour réinitialiser l'émetteur-récepteur :

- 1 Avec l'émetteur-récepteur hors tension, appuyez et maintenez enfoncés l'interrupteur **PTT**, la touche **Haut** et la touche **Bas** tout en mettant l'émetteur-récepteur sous tension.
 - Continuez à appuyer sur les touches pendant 2 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur DEL s'allume en jaune.
- 2 Relâchez les touches.
 - L'émetteur-récepteur annonce "Confirmer" et retourne au mode de fonctionnement normal.
 - Si les touches sont relâchées avant que l'indicateur DEL s'allume en jaune, le mode Réinitialiser tous est annulé.

Remarque : Il est impossible de passer en mode Réinitialiser tous si la fonction Super Lock est activée.
